

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-85

An Act to amend the Canada-Israel Free
Trade Agreement Implementation Act and to
make related amendments to other Acts

FIRST READING, OCTOBER 23, 2018

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-85

Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de
l'Accord de libre-échange Canada — Israël et
apportant des modifications connexes à
d'autres lois

PREMIÈRE LECTURE LE 23 OCTOBRE 2018

MINISTER OF INTERNATIONAL TRADE

MINISTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL

RECOMMENDATION

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “*An Act to amend the Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act and to make related amendments to other Acts*”.

SUMMARY

This enactment amends the *Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act* in order to implement the Canada – Israel Free Trade Amending Protocol 2018 signed on May 28, 2018.

In order to modernize the text of the Act and by that reflect the amendments brought about by the Protocol, this enactment repeals the preamble to that Act and amends the definition of Agreement, the provision setting out the purpose of the Act and the provisions related to the operation of the institutional and administrative aspects of the Agreement. It also amends that Act in order to confer on the Governor in Council the power to make orders in accordance with the amended Agreement.

Finally, the enactment amends certain Acts to bring them into conformity with Canada’s obligations resulting from the amendments brought about by the Protocol.

RECOMMANDATION

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l’affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « *Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l’Accord de libre-échange Canada – Israël et apportant des modifications connexes à d’autres lois*».

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi de mise en œuvre de l’Accord de libre-échange Canada – Israël* afin de mettre en œuvre le Protocole de 2018 portant amendement de l’Accord de libre-échange Canada – Israël, signé le 28 mai 2018.

Afin de moderniser le texte de la loi et ainsi refléter les modifications apportées par le Protocole, le texte abroge le préambule et modifie la définition de Accord, la disposition établissant l’objet de la loi ainsi que les dispositions liées à l’application des aspects institutionnels et administratifs de l’Accord. Le texte modifie également la loi afin de conférer au gouverneur en conseil le pouvoir de prendre des décrets conformément à l’Accord dans sa version modifiée.

Enfin, le texte modifie certaines lois pour donner suite aux obligations du Canada découlant des modifications apportées par le Protocole à l’Accord.

TABLE OF PROVISIONS

An Act to amend the Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act and to make related amendments to other Acts

- 1** *Amendments to the Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act*

Related Amendments

- 6** *Crown Liability and Proceedings Act*

- 7** *Importation of Intoxicating Liquors Act*

- 9** *Customs Tariff*

- 11** *Department of Employment and Social Development Act*

Coming into Force

- 12** Order in council

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada – Israël et apportant des modifications connexes à d'autres lois

- 1** *Modification de la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada – Israël*

Modifications connexes

- 6** *Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif*

- 7** *Loi sur l'importation des boissons enivrantes*

- 9** *Tarif des douanes*

- 11** *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*

Entrée en vigueur

- 12** Décret

ANNEXE

BILL C-85

An Act to amend the Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act and to make related amendments to other Acts

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1996, c. 33

Amendments to the Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act

1 The preamble to the *Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act* is repealed.

2 The definitions *Agreement* and *Commission* in subsection 2(1) of the Act are replaced by the following:

Agreement means the Free Trade Agreement entered into between the Government of Canada and the Government of the State of Israel and signed on July 31, 1996, as amended by the Canada – Israel Free Trade Amending Protocol 2018 signed on May 28, 2018. (*Accord*)

Commission means the Joint Commission established under paragraph 1 of Article 18.1 of the Agreement. (*Commission*)

3 Section 4 of the Act is replaced by the following:

Purpose

4 The purpose of this Act is to implement the Agreement, the objectives of which, as elaborated more specifically through its provisions, are to

(a) strengthen the bilateral commercial relationship between Canada and the State of Israel;

PROJET DE LOI C-85

Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada – Israël et apportant des modifications connexes à d'autres lois

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, ch. 33

Modification de la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada – Israël

1 Le préambule de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada – Israël* est abrogé.

2 Les définitions de *Accord* et de *Commission*, au paragraphe 2(1) de la même loi, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

Accord L'accord de libre-échange conclu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'État d'Israël, signé le 31 juillet 1996 et modifié par le Protocole de 2018 portant amendement de l'Accord de libre-échange Canada – Israël, signé le 28 mai 2018. (*Agreement*)

Commission La Commission mixte constituée aux termes du paragraphe 1 de l'article 18.1 de l'Accord. (*Commission*)

3 L'article 4 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Objet

4 La présente loi a pour objet la mise en œuvre de l'Accord, dont les objectifs – définis de façon plus précise dans ses dispositions – sont les suivants :

a) consolider la relation commerciale bilatérale entre le Canada et l'État d'Israël;

- (b) improve access to the Israeli market for Canadian businesses by reducing and eliminating tariffs, addressing non-tariff barriers, enhancing cooperation and increasing transparency in regulatory matters; 5
- (c) ensure a high level of environmental protection through comprehensive and legally-binding commitments; 10
- (d) build on the respective international commitments of Canada and the State of Israel on labour matters; and 10
- (e) promote gender equality and encourage women's economic empowerment and the use of voluntary corporate social responsibility standards and principles, as well as promote access for small and medium-sized enterprises to the opportunities created by the Agreement. 15

4 Section 7 of the Act is replaced by the following:

Non-application of Agreement to water

7 For greater certainty, nothing in this Act or the Agreement applies to natural surface or ground water in liquid, gaseous or solid state. 20

5 Sections 12 to 15 of the Act are replaced by the following:

Panels, Committees, Subcommittees, Working Groups, Expert Groups and Other Bodies

Powers of Minister for International Trade

12 (1) The Minister for International Trade may

(a) appoint representatives of Canada to any committee, subcommittee, working group or other body referred to in paragraph 6 of Article 18.1 of the Agreement; 30

(b) appoint a panellist in accordance with paragraph 2 of Article 19.7 of the Agreement; and

(c) propose candidates to serve as the chair of a panel, or select the chair, in accordance with that Article 19.7. 35

Powers of Minister of Labour

(2) The Minister of Labour may

- b) améliorer l'accès au marché israélien pour les entreprises canadiennes en réduisant et en éliminant les droits de douane, en luttant contre les obstacles non tarifaires, en accroissant la coopération et en augmentant la transparence en matière de réglementation; 5
- c) assurer un niveau élevé de protection de l'environnement par des engagements exhaustifs et juridiquement contraignants;
- d) mettre à profit les engagements internationaux respectifs du Canada et de l'État d'Israël dans le domaine du travail; 10
- e) promouvoir l'égalité des genres et encourager l'autonomisation des femmes et le respect, sur une base volontaire, des normes et des principes de responsabilité sociale par les entreprises, ainsi que favoriser l'accès des petites et moyennes entreprises aux possibilités créées par l'Accord. 15

4 L'article 7 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Non-application de l'Accord aux eaux

7 Il est entendu que ni la présente loi ni l'Accord ne s'appliquent aux eaux de surface ou souterraines naturelles, à l'état liquide, gazeux ou solide. 20

5 Les articles 12 à 15 de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Groupes spéciaux, comités, sous-comités, groupes de travail, groupes d'experts et autres organismes 25

Pouvoirs du ministre du Commerce international

12 (1) Le ministre du Commerce international peut :

a) nommer les représentants du Canada aux comités, sous-comités, groupes de travail et autres organismes visés au paragraphe 6 de l'article 18.1 de l'Accord; 30

b) nommer un membre par groupe spécial conformément au paragraphe 2 de l'article 19.7 de l'Accord;

c) désigner le président d'un groupe spécial ou proposer des candidats à cette fonction, conformément à cet article. 35

Pouvoirs du ministre du Travail

(2) Le ministre du Travail peut :

- (a) appoint representatives of Canada to any committee, working group or expert group referred to in subparagraph 4(a) of Article 12.7 of the Agreement;
- (b) appoint a panellist in accordance with paragraph 4 of Annex 12.13.3 of the Agreement; and
- (c) propose candidates to serve as the chairperson of a Review Panel, or select the chairperson, in accordance with paragraphs 4 and 5 of that Annex.

5

- a) nommer les représentants du Canada aux comités, groupes de travail et groupes d'experts visés à l'alinéa 4a) de l'article 12.7 de l'Accord;
- b) nommer un membre par groupe spécial d'examen conformément au paragraphe 4 de l'annexe 12.13.3 de l'Accord;
- c) désigner le président d'un groupe spécial d'examen ou proposer des candidats à cette fonction, conformément aux paragraphes 4 et 5 de cette annexe.

Soutien administratif

13 Le ministre du Commerce international désigne un organisme ou un service de l'administration fédérale pour faciliter la mise en œuvre du chapitre 18 de l'Accord et assurer le soutien administratif des groupes spéciaux constitués en vertu du chapitre 19 de l'Accord.

Administrative support

13 The Minister for International Trade is to designate an agency, division or branch of the Government of Canada to facilitate the operation of Chapter 18 of the Agreement and to provide administrative assistance to panels established under Chapter 19 of the Agreement.

10

Payment of costs

14 The Government of Canada is to pay the costs of or its appropriate share of the costs of

15

- (a) the remuneration and expenses payable to members of panels, committees, subcommittees, working groups, expert groups and other bodies, to independent experts and to the assistants of panel members; and
- (b) the general expenses incurred by panels, committees, subcommittees, working groups, expert groups and other bodies.

20

Paiement des frais

14 Le gouvernement du Canada paie la totalité ou sa quote-part des frais suivants :

- a) la rémunération et les indemnités des membres des groupes spéciaux, comités, sous-comités, groupes de travail, groupes d'experts et autres organismes, des experts indépendants et des assistants des membres des groupes spéciaux;
- b) les frais généraux supportés par les groupes spéciaux, comités, sous-comités, groupes de travail, groupes d'experts et autres organismes.

Orders

Orders — Article 19.13 of Agreement

15 (1) The Governor in Council may, for the purpose of suspending benefits in accordance with Article 19.13 of the Agreement, by order, do any of the following:

25

- (a) suspend rights or privileges granted by Canada to the State of Israel or to goods of Israel under the Agreement or any federal law;
- (b) modify or suspend the application of any federal law, with respect to the State of Israel or to goods of Israel;
- (c) extend the application of any federal law to the State of Israel or to goods of Israel;
- (d) take any other measure that the Governor in Council considers necessary.

30

35

Décrets : article 19.13 de l'Accord

15 (1) Le gouverneur en conseil peut, par décret, en vue de suspendre des avantages conformément à l'article 19.13 de l'Accord :

- a) suspendre les droits ou priviléges que le Canada a accordés à l'État d'Israël ou à des marchandises de ce pays en vertu de l'Accord ou d'un texte législatif fédéral;
- b) modifier ou suspendre l'application d'un texte législatif fédéral à l'État d'Israël ou à des marchandises de ce pays;
- c) étendre l'application d'un texte législatif fédéral à l'État d'Israël ou à des marchandises de ce pays;
- d) prendre toute autre mesure qu'il estime nécessaire.

Period of order

(2) Unless repealed, an order made under subsection (1) has effect for the period specified in the order.

Related Amendments

R.S., c. C-50

Crown Liability and Proceedings Act

6 Part 2 of the schedule to the *Crown Liability and Proceedings Act* is amended by adding the following in alphabetical order:

Chapter 12 of the *Agreement*, within the meaning of subsection 2(1) of the *Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act*, as amended from time to time in accordance with Article 21.2 of that Agreement.

R.S., c. I-3

Importation of Intoxicating Liquors Act

7 Section 2 of the *Importation of Intoxicating Liquors Act* is amended by adding the following in alphabetical order:

Israel or another CIFTA beneficiary has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*; (*Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI*)

8 The schedule to the Act is amended by adding, in alphabetical order, a reference to “*Israel or another CIFTA beneficiary*” in column 1 and a corresponding reference to “*Canada–Israel Agreement Tariff in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Customs Tariff*” in column 2.

1997, c. 36

Customs Tariff

9 Section 51 of the *Customs Tariff* is repealed.

10 (1) Tariff item Nos. 1902.11.10, 1902.11.90, 1902.19.91 and 1902.19.99 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act are amended by replacing

(a) in the column “*Preferential Tariff / Initial Rate*”, the reference to “4%” after the abbreviation “*CIAT*” with a reference to “*Free*”; and

Durée d'application

(2) Le décret s'applique, sauf abrogation, pendant la période qui y est spécifiée.

Modifications connexes

L.R., ch. C-50

Loi sur la responsabilité civile de l’État et le contentieux administratif

6 La partie 2 de l'annexe de la *Loi sur la responsabilité civile de l’État et le contentieux administratif* est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Le chapitre 12 de l'*Accord*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — Israël*, avec ses modifications éventuelles apportées en conformité avec son article 21.2.

10

L.R., ch. I-3

Loi sur l'importation des boissons enivrantes

10 7 L'article 2 de la *Loi sur l'importation des boissons enivrantes* est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI S'entend au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*. (*Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI*)

15

8 L'annexe de la même loi est modifiée par adjonction, dans la colonne 1, selon l'ordre alphabétique, de « *Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI* » ainsi que de « *Tarif de l'Accord Canada – Israël* de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* » dans la colonne 2, en regard de ce pays.

20

1997, ch. 36

Tarif des douanes

9 L'article 51 du *Tarif des douanes* est abrogé.

10 (1) Les numéros tarifaires 1902.11.10, 1902.11.90, 1902.19.91 et 1902.19.99 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe de la même loi sont modifiés par remplacement :

25

a) dans la colonne « *Tarif de préférence / Taux initial* », de la mention « 4 % » figurant après l'abréviation « *TACI* » par la mention « *En fr.* »;

30

(b) in the column “Preferential Tariff / Final Rate”, the reference to “4% (A)” after the abbreviation “CIAT” with a reference to “Free (A)”.

(2) Tariff item Nos. 1902.40.10 and 2005.70.90 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act are amended by replacing

(a) in the column “Preferential Tariff / Initial Rate”, the reference to “5%” after the abbreviation “CIAT” with a reference to “Free”; and

(b) in the column “Preferential Tariff / Final Rate”, the reference to “5% (A)” after the abbreviation “CIAT” with a reference to “Free (A)”.

(3) The List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Act is amended by replacing, for all tariff items set out in the schedule to this Act,

(a) in the column “Preferential Tariff / Initial Rate”, the reference to “N/A” after the abbreviation “CIAT” with a reference to “Free”; and

(b) in the column “Preferential Tariff / Final Rate”, the reference to “N/A” after the abbreviation “CIAT” with a reference to “Free (A)”.

2005, c. 34

Department of Employment and Social Development Act

11 The schedule to the *Department of Employment and Social Development Act* is amended by adding the following in alphabetical order:

Chapter 12 of the *Agreement*, within the meaning of subsection 2(1) of the *Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act*, as amended from time to time in accordance with Article 21.2 of that Agreement.

Coming into Force

Order in council

12 This Act comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

b) dans la colonne « Tarif de préférence / Taux final », de la mention « 4 % (A) » figurant après l'abréviation « TACI » par la mention « En fr. (A) ».

5 (2) Les numéros tarifaires 1902.40.10 et 2005.70.90 5 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe de la même loi sont modifiés par remplacement :

10 a) dans la colonne « Tarif de préférence / Taux initial », de la mention « 5 % » figurant après l'abréviation « TACI » par la mention « En fr. »; 10

b) dans la colonne « Tarif de préférence / Taux final », de la mention « 5 % (A) » figurant après l'abréviation « TACI » par la mention « En fr. (A) ».

15 (3) La liste des dispositions tarifaires de l'annexe 15 de la même loi est modifiée par remplacement, pour les numéros tarifaires figurant à l'annexe de la présente loi :

20 a) dans la colonne « Tarif de préférence / Taux initial », de la mention « S/O » figurant après 20 l'abréviation « TACI » par la mention « En fr. »;

b) dans la colonne « Tarif de préférence / Taux final », de la mention « S/O » figurant après l'abréviation « TACI » par la mention « En fr. (A) ». 25

2005, ch. 34

Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social

11 L'annexe de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social* est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit:

30 Le chapitre 12 de l'*Accord*, au sens du paragraphe 2(1) de 30 la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — Israël*, avec ses modifications éventuelles apportées en conformité avec son article 21.2.

Entrée en vigueur

Décret

12 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par décret.

SCHEDULE

(Subsection 10(3))

0101.21.00	0307.81.00	1501.20.00	0101.21.00	0307.81.00	1501.20.00
0101.29.00	0307.82.00	1501.90.00	0101.29.00	0307.82.00	1501.90.00
0101.30.00	0307.83.90	1504.10.10	0101.30.00	0307.83.90	1504.10.10
0101.90.00	0307.84.10	1504.10.91	0101.90.00	0307.84.10	1504.10.91
0102.21.00	0307.84.90	1504.20.00	0102.21.00	0307.84.90	1504.20.00
0102.29.00	0307.87.90	1505.00.00	0102.29.00	0307.87.90	1505.00.00
0102.31.00	0307.88.10	1507.90.00	0102.31.00	0307.88.10	1507.90.00
0102.39.00	0307.88.90	1509.10.00	0102.39.00	0307.88.90	1509.10.00
0102.90.00	0307.91.00	1509.90.00	0102.90.00	0307.91.00	1509.90.00
0103.10.00	0307.92.10	1510.00.00	0103.10.00	0307.92.10	1510.00.00
0103.91.00	0307.92.90	1513.19.10	0103.91.00	0307.92.90	1513.19.10
0103.92.00	0307.99.90	1515.30.00	0103.92.00	0307.99.90	1515.30.00
0104.10.00	0308.11.00	1515.90.00	0104.10.00	0308.11.00	1515.90.00
0104.20.00	0308.12.10	1516.20.00	0104.20.00	0308.12.10	1516.20.00
0105.11.10	0308.12.90	1517.90.10	0105.11.10	0308.12.90	1517.90.10
0105.11.90	0308.19.90	1517.90.99	0105.11.90	0308.19.90	1517.90.99
0105.12.10	0308.21.00	1520.00.00	0105.12.10	0308.21.00	1520.00.00
0105.13.10	0308.22.10	1521.10.00	0105.13.10	0308.22.10	1521.10.00
0105.14.10	0308.22.90	1521.90.00	0105.14.10	0308.22.90	1521.90.00
0105.15.10	0308.29.90	1522.00.00	0105.15.10	0308.29.90	1522.00.00
0106.11.00	0308.30.90	1601.00.11	0106.11.00	0308.30.90	1601.00.11
0106.12.00	0308.90.90	1601.00.19	0106.12.00	0308.90.90	1601.00.19
0106.13.00	0404.10.10	1601.00.21	0106.13.00	0404.10.10	1601.00.21
0106.14.00	0404.10.21	1601.00.23	0106.14.00	0404.10.21	1601.00.23
0106.19.00	0404.10.90	1602.20.21	0106.19.00	0404.10.90	1602.20.21
0106.20.00	0407.19.00	1602.20.31	0106.20.00	0407.19.00	1602.20.31
0106.31.00	0407.29.00	1602.20.90	0106.31.00	0407.29.00	1602.20.90
0106.32.00	0407.90.90	1602.31.11	0106.32.00	0407.90.90	1602.31.11
0106.33.00	0409.00.00	1602.31.12	0106.33.00	0409.00.00	1602.31.12
0106.39.00	0501.00.00	1602.31.91	0106.39.00	0501.00.00	1602.31.91
0106.41.00	0502.10.00	1602.31.92	0106.41.00	0502.10.00	1602.31.92
0106.49.00	0502.90.00	1602.31.93	0106.49.00	0502.90.00	1602.31.93
0106.90.00	0504.00.00	1602.32.11	0106.90.00	0504.00.00	1602.32.11
0201.10.10	0505.10.00	1602.32.12	0201.10.10	0505.10.00	1602.32.12
0201.20.10	0505.90.00	1602.32.91	0201.20.10	0505.90.00	1602.32.91
0201.30.10	0506.10.00	1602.32.92	0201.30.10	0506.10.00	1602.32.92
0202.10.10	0506.90.00	1602.32.93	0202.10.10	0506.90.00	1602.32.93
0202.20.10	0507.10.00	1602.39.10	0202.20.10	0507.10.00	1602.39.10
0202.30.10	0507.90.00	1602.39.91	0202.30.10	0507.90.00	1602.39.91
0203.11.00	0508.00.00	1602.39.99	0203.11.00	0508.00.00	1602.39.99
0203.12.00	0510.00.00	1602.41.90	0203.12.00	0510.00.00	1602.41.90
0203.19.00	0511.10.00	1602.42.90	0203.19.00	0511.10.00	1602.42.90
0203.21.00	0511.91.00	1602.49.90	0203.21.00	0511.91.00	1602.49.90
0203.22.00	0511.99.10	1602.50.99	0203.22.00	0511.99.10	1602.50.99
0203.29.00	0511.99.90	1602.90.99	0203.29.00	0511.99.90	1602.90.99
0204.10.00	0702.00.91	1604.12.10	0204.10.00	0702.00.91	1604.12.10
0204.21.00	0702.00.99	1604.13.10	0204.21.00	0702.00.99	1604.13.10
0204.22.10	0703.10.20	1604.14.90	0204.22.10	0703.10.20	1604.14.90
0204.22.20	0703.10.39	1604.16.10	0204.22.20	0703.10.39	1604.16.10
0204.23.00	0703.10.49	1604.31.00	0204.23.00	0703.10.49	1604.31.00
0204.30.00	0703.10.99	1605.21.00	0204.30.00	0703.10.99	1605.21.00
0204.42.10	0703.20.00	1605.29.00	0204.42.10	0703.20.00	1605.29.00
0204.43.10	0703.90.00	1605.30.10	0204.43.10	0703.90.00	1605.30.10
0204.50.00	0704.10.90	1605.54.00	0204.50.00	0704.10.90	1605.54.00
0205.00.00	0704.20.90	1605.55.00	0205.00.00	0704.20.90	1605.55.00

ANNEXE

(paragraphe 10(3))

0206.10.00	0704.90.29	1702.30.10	0206.10.00	0704.90.29	1702.30.10
0206.21.00	0704.90.39	1901.20.11	0206.21.00	0704.90.39	1901.20.11
0206.22.00	0704.90.49	1901.20.13	0206.22.00	0704.90.49	1901.20.13
0206.29.00	0704.90.90	1901.20.14	0206.29.00	0704.90.90	1901.20.14
0206.30.00	0705.21.00	1901.20.15	0206.30.00	0705.21.00	1901.20.15
0206.41.00	0705.29.00	1901.20.19	0206.41.00	0705.29.00	1901.20.19
0206.49.00	0706.10.11	1901.20.21	0206.49.00	0706.10.11	1901.20.21
0206.80.00	0706.10.12	1901.20.23	0206.80.00	0706.10.12	1901.20.23
0206.90.00	0706.10.20	1901.20.24	0206.90.00	0706.10.20	1901.20.24
0207.14.21	0706.10.31	1901.20.29	0207.14.21	0706.10.31	1901.20.29
0207.27.11	0706.10.32	1901.90.20	0207.27.11	0706.10.32	1901.90.20
0207.43.00	0706.10.40	1901.90.39	0207.43.00	0706.10.40	1901.90.39
0207.45.10	0706.10.50	1902.11.21	0207.45.10	0706.10.50	1902.11.21
0207.53.00	0706.90.10	1902.19.11	0207.53.00	0706.90.10	1902.19.11
0207.55.10	0706.90.21	1902.19.12	0207.55.10	0706.90.21	1902.19.12
0207.60.91	0706.90.22	1902.19.19	0207.60.91	0706.90.22	1902.19.19
0208.10.00	0706.90.30	1902.19.21	0208.10.00	0706.90.30	1902.19.21
0208.30.00	0706.90.40	1902.19.22	0208.30.00	0706.90.40	1902.19.22
0208.40.10	0706.90.51	1902.19.29	0208.40.10	0706.90.51	1902.19.29
0208.40.90	0706.90.59	1902.30.11	0208.40.90	0706.90.59	1902.30.11
0208.50.00	0706.90.90	1902.30.12	0208.50.00	0706.90.90	1902.30.12
0208.60.00	0707.00.99	1902.30.19	0208.60.00	0707.00.99	1902.30.19
0208.90.00	0708.10.99	1902.30.20	0208.90.00	0708.10.99	1902.30.20
0209.10.00	0708.20.30	1902.30.31	0209.10.00	0708.20.30	1902.30.31
0210.11.00	0708.20.90	1902.30.39	0210.11.00	0708.20.90	1902.30.39
0210.12.00	0708.90.00	1902.30.40	0210.12.00	0708.90.00	1902.30.40
0210.19.00	0709.20.99	1902.30.50	0210.19.00	0709.20.99	1902.30.50
0210.20.00	0709.30.00	1903.00.00	0210.20.00	0709.30.00	1903.00.00
0210.91.00	0709.40.90	1904.10.10	0210.91.00	0709.40.90	1904.10.10
0210.92.00	0709.59.20	1904.10.21	0210.92.00	0709.59.20	1904.10.21
0210.93.00	0709.70.00	1904.10.29	0210.93.00	0709.70.00	1904.10.29
0210.99.90	0709.91.00	1904.10.30	0210.99.90	0709.91.00	1904.10.30
0301.11.00	0709.99.31	1904.10.41	0301.11.00	0709.99.31	1904.10.41
0301.19.00	0709.99.32	1904.10.49	0301.19.00	0709.99.32	1904.10.49
0301.91.00	0710.29.00	1904.10.90	0301.91.00	0710.29.00	1904.10.90
0301.92.00	0710.30.00	1904.20.21	0301.92.00	0710.30.00	1904.20.21
0301.93.00	0711.20.00	1904.90.50	0301.93.00	0711.20.00	1904.90.50
0301.94.00	0711.40.10	1904.90.69	0301.94.00	0711.40.10	1904.90.69
0301.95.00	0711.90.00	1905.10.10	0301.95.00	0711.90.00	1905.10.10
0301.99.00	0713.20.00	1905.10.21	0301.99.00	0713.20.00	1905.10.21
0302.11.00	0713.31.10	1905.10.30	0302.11.00	0713.31.10	1905.10.30
0302.13.00	0713.40.00	1905.31.10	0302.13.00	0713.40.00	1905.31.10
0302.14.00	0713.50.00	1905.31.21	0302.14.00	0713.50.00	1905.31.21
0302.19.00	0713.60.00	1905.31.22	0302.19.00	0713.60.00	1905.31.22
0302.21.00	0713.90.10	1905.31.23	0302.21.00	0713.90.10	1905.31.23
0302.22.00	0713.90.90	1905.31.29	0302.22.00	0713.90.90	1905.31.29
0302.23.00	0714.10.00	1905.31.91	0302.23.00	0714.10.00	1905.31.91
0302.24.00	0714.20.00	1905.31.92	0302.24.00	0714.20.00	1905.31.92
0302.29.00	0714.30.00	1905.31.93	0302.29.00	0714.30.00	1905.31.93
0302.31.00	0714.40.00	1905.31.99	0302.31.00	0714.40.00	1905.31.99
0302.32.00	0714.50.00	1905.32.10	0302.32.00	0714.50.00	1905.32.10
0302.33.00	0714.90.00	1905.32.91	0302.33.00	0714.90.00	1905.32.91
0302.34.00	0801.11.00	1905.32.92	0302.34.00	0801.11.00	1905.32.92
0302.35.00	0801.12.00	1905.32.93	0302.35.00	0801.12.00	1905.32.93
0302.36.00	0801.19.00	1905.32.99	0302.36.00	0801.19.00	1905.32.99
0302.39.00	0801.21.00	1905.40.10	0302.39.00	0801.21.00	1905.40.10
0302.41.00	0801.22.00	1905.40.20	0302.41.00	0801.22.00	1905.40.20
0302.42.00	0801.31.00	1905.40.31	0302.42.00	0801.31.00	1905.40.31

0302.43.00	0801.32.00	1905.40.39	0302.43.00	0801.32.00	1905.40.39
0302.44.00	0802.11.00	1905.40.40	0302.44.00	0802.11.00	1905.40.40
0302.45.00	0802.12.00	1905.40.50	0302.45.00	0802.12.00	1905.40.50
0302.46.00	0802.21.00	1905.40.61	0302.46.00	0802.21.00	1905.40.61
0302.47.00	0802.22.00	1905.40.69	0302.47.00	0802.22.00	1905.40.69
0302.49.00	0802.31.00	1905.40.90	0302.49.00	0802.31.00	1905.40.90
0302.51.00	0802.32.00	1905.90.10	0302.51.00	0802.32.00	1905.90.10
0302.52.00	0802.41.00	1905.90.20	0302.52.00	0802.41.00	1905.90.20
0302.53.00	0802.42.00	1905.90.31	0302.53.00	0802.42.00	1905.90.31
0302.54.00	0802.51.00	1905.90.32	0302.54.00	0802.51.00	1905.90.32
0302.55.00	0802.52.00	1905.90.33	0302.55.00	0802.52.00	1905.90.33
0302.56.00	0802.61.00	1905.90.34	0302.56.00	0802.61.00	1905.90.34
0302.59.00	0802.62.00	1905.90.35	0302.59.00	0802.62.00	1905.90.35
0302.71.00	0802.70.00	1905.90.39	0302.71.00	0802.70.00	1905.90.39
0302.72.00	0802.80.00	1905.90.41	0302.72.00	0802.80.00	1905.90.41
0302.73.00	0802.90.00	1905.90.42	0302.73.00	0802.90.00	1905.90.42
0302.74.00	0803.10.00	1905.90.43	0302.74.00	0803.10.00	1905.90.43
0302.79.00	0803.90.00	1905.90.44	0302.79.00	0803.90.00	1905.90.44
0302.81.00	0804.10.00	1905.90.45	0302.81.00	0804.10.00	1905.90.45
0302.82.00	0804.20.00	1905.90.49	0302.82.00	0804.20.00	1905.90.49
0302.83.00	0804.30.00	1905.90.51	0302.83.00	0804.30.00	1905.90.51
0302.84.00	0804.40.00	1905.90.59	0302.84.00	0804.40.00	1905.90.59
0302.85.00	0804.50.00	1905.90.61	0302.85.00	0804.50.00	1905.90.61
0302.89.00	0805.10.00	1905.90.62	0302.89.00	0805.10.00	1905.90.62
0302.92.00	0805.21.00	1905.90.63	0302.92.00	0805.21.00	1905.90.63
0302.99.00	0805.22.00	1905.90.69	0302.99.00	0805.22.00	1905.90.69
0303.11.00	0805.29.00	1905.90.71	0303.11.00	0805.29.00	1905.90.71
0303.12.00	0805.40.00	1905.90.72	0303.12.00	0805.40.00	1905.90.72
0303.13.00	0805.50.00	1905.90.90	0303.13.00	0805.50.00	1905.90.90
0303.14.00	0805.90.00	2003.90.10	0303.14.00	0805.90.00	2003.90.10
0303.19.00	0806.10.11	2004.90.12	0303.19.00	0806.10.11	2004.90.12
0303.23.00	0806.10.19	2004.90.20	0303.23.00	0806.10.19	2004.90.20
0303.24.00	0806.10.91	2004.90.30	0303.24.00	0806.10.91	2004.90.30
0303.25.00	0806.10.99	2004.90.91	0303.25.00	0806.10.99	2004.90.91
0303.26.00	0806.20.00	2004.90.99	0303.26.00	0806.20.00	2004.90.99
0303.29.00	0807.11.00	2005.70.10	0303.29.00	0807.11.00	2005.70.10
0303.31.00	0807.19.00	2005.91.00	0303.31.00	0807.19.00	2005.91.00
0303.32.00	0807.20.00	2005.99.11	0303.32.00	0807.20.00	2005.99.11
0303.33.00	0808.10.10	2005.99.20	0303.33.00	0808.10.10	2005.99.20
0303.34.00	0808.30.99	2008.20.00	0303.34.00	0808.30.99	2008.20.00
0303.39.00	0808.40.00	2008.30.00	0303.39.00	0808.40.00	2008.30.00
0303.41.00	0809.10.99	2008.91.00	0303.41.00	0809.10.99	2008.91.00
0303.42.00	0809.21.19	2008.97.10	0303.42.00	0809.21.19	2008.97.10
0303.43.00	0809.29.29	2008.99.30	0303.43.00	0809.29.29	2008.99.30
0303.44.00	0809.30.10	2008.99.90	0303.44.00	0809.30.10	2008.99.90
0303.45.00	0809.30.21	2009.31.00	0303.45.00	0809.30.21	2009.31.00
0303.46.00	0809.30.29	2009.39.00	0303.46.00	0809.30.29	2009.39.00
0303.49.00	0809.30.30	2009.41.00	0303.49.00	0809.30.30	2009.41.00
0303.51.00	0809.30.90	2009.49.00	0303.51.00	0809.30.90	2009.49.00
0303.53.00	0809.40.29	2009.61.10	0303.53.00	0809.40.29	2009.61.10
0303.54.00	0809.40.39	2009.69.10	0303.54.00	0809.40.39	2009.69.10
0303.55.00	0810.10.10	2009.69.90	0303.55.00	0810.10.10	2009.69.90
0303.56.00	0810.10.91	2009.79.11	0303.56.00	0810.10.91	2009.79.11
0303.57.00	0810.10.99	2009.79.19	0303.57.00	0810.10.99	2009.79.19
0303.59.00	0810.50.00	2009.79.90	0303.59.00	0810.50.00	2009.79.90
0303.63.00	0810.60.00	2009.90.10	0303.63.00	0810.60.00	2009.90.10
0303.64.00	0810.70.00	2009.90.30	0303.64.00	0810.70.00	2009.90.30
0303.65.00	0810.90.00	2009.90.40	0303.65.00	0810.90.00	2009.90.40

0303.66.00	0811.90.90	2102.20.00	0303.66.00	0811.90.90	2102.20.00
0303.67.00	0812.10.00	2102.30.00	0303.67.00	0812.10.00	2102.30.00
0303.68.00	0812.90.00	2103.20.10	0303.68.00	0812.90.00	2103.20.10
0303.69.00	0813.10.00	2103.20.90	0303.69.00	0813.10.00	2103.20.90
0303.81.00	0813.20.00	2105.00.10	0303.81.00	0813.20.00	2105.00.10
0303.82.00	0813.40.00	2105.00.91	0303.82.00	0813.40.00	2105.00.91
0303.83.00	0813.50.00	2106.90.41	0303.83.00	0813.50.00	2106.90.41
0303.84.00	0814.00.00	2106.90.92	0303.84.00	0814.00.00	2106.90.92
0303.89.00	0901.11.00	2106.90.98	0303.89.00	0901.11.00	2106.90.98
0303.92.00	0901.12.00	2201.10.00	0303.92.00	0901.12.00	2201.10.00
0303.99.00	0901.21.00	2202.10.00	0303.99.00	0901.21.00	2202.10.00
0304.31.00	0901.22.00	2202.91.00	0304.31.00	0901.22.00	2202.91.00
0304.32.00	0901.90.00	2202.99.10	0304.32.00	0901.90.00	2202.99.10
0304.33.00	0902.10.10	2202.99.21	0304.33.00	0902.10.10	2202.99.21
0304.39.00	0902.10.90	2202.99.22	0304.39.00	0902.10.90	2202.99.22
0304.41.00	0902.20.00	2202.99.31	0304.41.00	0902.20.00	2202.99.31
0304.42.00	0902.30.10	2202.99.32	0304.42.00	0902.30.10	2202.99.32
0304.43.00	0902.30.90	2202.99.39	0304.43.00	0902.30.90	2202.99.39
0304.44.00	0902.40.00	2202.99.90	0304.44.00	0902.40.00	2202.99.90
0304.45.00	0903.00.00	2204.10.10	0304.45.00	0903.00.00	2204.10.10
0304.46.00	0905.10.00	2204.10.90	0304.46.00	0905.10.00	2204.10.90
0304.47.00	0905.20.00	2204.21.10	0304.47.00	0905.20.00	2204.21.10
0304.48.00	0906.11.00	2204.21.21	0304.48.00	0906.11.00	2204.21.21
0304.49.00	0906.19.00	2204.21.22	0304.49.00	0906.19.00	2204.21.22
0304.51.00	0907.10.00	2204.21.23	0304.51.00	0907.10.00	2204.21.23
0304.52.00	0908.11.00	2204.21.24	0304.52.00	0908.11.00	2204.21.24
0304.53.00	0908.21.00	2204.21.25	0304.53.00	0908.21.00	2204.21.25
0304.54.00	0908.31.00	2204.21.26	0304.54.00	0908.31.00	2204.21.26
0304.55.00	0909.21.00	2204.21.27	0304.55.00	0909.21.00	2204.21.27
0304.56.00	0909.31.00	2204.21.28	0304.56.00	0909.31.00	2204.21.28
0304.57.00	0909.61.00	2204.21.31	0304.57.00	0909.61.00	2204.21.31
0304.59.00	1002.10.00	2204.21.32	0304.59.00	1002.10.00	2204.21.32
0304.61.00	1002.90.00	2204.21.41	0304.61.00	1002.90.00	2204.21.41
0304.62.00	1004.10.00	2204.21.49	0304.62.00	1004.10.00	2204.21.49
0304.63.00	1004.90.00	2204.22.10	0304.63.00	1004.90.00	2204.22.10
0304.69.00	1005.10.00	2204.22.21	0304.69.00	1005.10.00	2204.22.21
0304.71.00	1006.10.00	2204.22.22	0304.71.00	1006.10.00	2204.22.22
0304.72.00	1006.20.00	2204.22.23	0304.72.00	1006.20.00	2204.22.23
0304.73.00	1006.30.00	2204.22.24	0304.73.00	1006.30.00	2204.22.24
0304.74.00	1006.40.00	2204.22.25	0304.74.00	1006.40.00	2204.22.25
0304.75.00	1007.10.00	2204.22.26	0304.75.00	1007.10.00	2204.22.26
0304.79.00	1007.90.00	2204.22.27	0304.79.00	1007.90.00	2204.22.27
0304.81.00	1008.10.00	2204.22.28	0304.81.00	1008.10.00	2204.22.28
0304.82.00	1008.21.00	2204.22.31	0304.82.00	1008.21.00	2204.22.31
0304.83.00	1008.29.00	2204.22.32	0304.83.00	1008.29.00	2204.22.32
0304.84.00	1008.30.00	2204.22.41	0304.84.00	1008.30.00	2204.22.41
0304.85.00	1008.40.00	2204.22.49	0304.85.00	1008.40.00	2204.22.49
0304.86.00	1008.50.00	2204.29.10	0304.86.00	1008.50.00	2204.29.10
0304.87.00	1008.60.00	2204.29.21	0304.87.00	1008.60.00	2204.29.21
0304.88.00	1008.90.00	2204.29.22	0304.88.00	1008.90.00	2204.29.22
0304.89.00	1101.00.20	2204.29.23	0304.89.00	1101.00.20	2204.29.23
0304.91.00	1102.90.20	2204.29.24	0304.91.00	1102.90.20	2204.29.24
0304.92.00	1102.90.30	2204.29.25	0304.92.00	1102.90.30	2204.29.25
0304.93.00	1103.13.00	2204.29.26	0304.93.00	1103.13.00	2204.29.26
0304.94.00	1103.19.90	2204.29.27	0304.94.00	1103.19.90	2204.29.27
0304.95.00	1104.12.00	2204.29.28	0304.95.00	1104.12.00	2204.29.28
0304.96.00	1107.20.92	2204.29.31	0304.96.00	1107.20.92	2204.29.31
0304.97.00	1108.12.00	2204.29.32	0304.97.00	1108.12.00	2204.29.32

0304.99.00	1108.14.00	2204.29.41	0304.99.00	1108.14.00	2204.29.41
0305.10.00	1201.10.00	2204.29.49	0305.10.00	1201.10.00	2204.29.49
0305.31.00	1201.90.00	2204.30.10	0305.31.00	1201.90.00	2204.30.10
0305.32.00	1202.30.00	2204.30.90	0305.32.00	1202.30.00	2204.30.90
0305.39.00	1202.41.00	2205.10.10	0305.39.00	1202.41.00	2205.10.10
0305.41.00	1202.42.00	2205.10.20	0305.41.00	1202.42.00	2205.10.20
0305.42.00	1203.00.00	2205.10.30	0305.42.00	1203.00.00	2205.10.30
0305.43.00	1204.00.00	2205.90.10	0305.43.00	1204.00.00	2205.90.10
0305.44.00	1205.10.00	2205.90.20	0305.44.00	1205.10.00	2205.90.20
0305.49.00	1205.90.00	2205.90.30	0305.49.00	1205.90.00	2205.90.30
0305.51.00	1206.00.00	2206.00.41	0305.51.00	1206.00.00	2206.00.41
0305.52.00	1207.10.00	2206.00.61	0305.52.00	1207.10.00	2206.00.61
0305.53.00	1207.21.00	2206.00.62	0305.53.00	1207.21.00	2206.00.62
0305.54.00	1207.29.00	2206.00.65	0305.54.00	1207.29.00	2206.00.65
0305.59.00	1207.30.00	2208.30.00	0305.59.00	1207.30.00	2208.30.00
0305.61.00	1207.40.00	2209.00.00	0305.61.00	1207.40.00	2209.00.00
0305.62.00	1207.50.00	2301.10.10	0305.62.00	1207.50.00	2301.10.10
0305.63.00	1207.60.00	2301.10.90	0305.63.00	1207.60.00	2301.10.90
0305.64.00	1207.70.00	2301.20.11	0305.64.00	1207.70.00	2301.20.11
0305.69.00	1207.91.00	2301.20.18	0305.69.00	1207.91.00	2301.20.18
0305.71.00	1207.99.00	2301.20.90	0305.71.00	1207.99.00	2301.20.90
0305.72.00	1208.10.00	2302.10.00	0305.72.00	1208.10.00	2302.10.00
0305.79.00	1208.90.00	2302.30.10	0305.79.00	1208.90.00	2302.30.10
0306.12.90	1209.10.00	2302.40.11	0306.12.90	1209.10.00	2302.40.11
0306.14.10	1209.21.00	2302.40.90	0306.14.10	1209.21.00	2302.40.90
0306.16.00	1209.22.00	2302.50.00	0306.16.00	1209.22.00	2302.50.00
0306.17.00	1209.23.00	2303.10.00	0306.17.00	1209.23.00	2303.10.00
0306.32.00	1209.24.00	2303.20.90	0306.32.00	1209.24.00	2303.20.90
0306.35.00	1209.25.00	2303.30.00	0306.35.00	1209.25.00	2303.30.00
0306.36.00	1209.29.00	2304.00.00	0306.36.00	1209.29.00	2304.00.00
0306.92.90	1209.30.20	2305.00.00	0306.92.90	1209.30.20	2305.00.00
0306.95.00	1209.91.10	2306.10.00	0306.95.00	1209.91.10	2306.10.00
0307.11.20	1209.91.90	2306.20.00	0307.11.20	1209.91.90	2306.20.00
0307.12.10	1209.99.10	2306.30.00	0307.12.10	1209.99.10	2306.30.00
0307.12.90	1209.99.20	2306.41.00	0307.12.90	1209.99.20	2306.41.00
0307.19.90	1210.10.00	2306.49.00	0307.19.90	1210.10.00	2306.49.00
0307.21.00	1210.20.00	2306.50.00	0307.21.00	1210.20.00	2306.50.00
0307.22.00	1212.21.00	2306.60.00	0307.22.00	1212.21.00	2306.60.00
0307.31.00	1212.29.00	2306.90.00	0307.31.00	1212.29.00	2306.90.00
0307.32.10	1212.91.00	2307.00.00	0307.32.10	1212.91.00	2307.00.00
0307.32.90	1212.92.00	2308.00.00	0307.32.90	1212.92.00	2308.00.00
0307.39.90	1212.93.00	2309.90.10	0307.39.90	1212.93.00	2309.90.10
0307.42.00	1212.94.00	2309.90.37	0307.42.00	1212.94.00	2309.90.37
0307.43.00	1213.00.00	2309.90.39	0307.43.00	1213.00.00	2309.90.39
0307.49.00	1214.90.00	2309.90.91	0307.49.00	1214.90.00	2309.90.91
0307.51.00	1301.20.00	2401.10.10	0307.51.00	1301.20.00	2401.10.10
0307.52.00	1301.90.00	2852.90.10	0307.52.00	1301.90.00	2852.90.10
0307.59.00	1401.10.00	3302.10.12	0307.59.00	1401.10.00	3302.10.12
0307.60.90	1401.20.00	3502.20.00	0307.60.90	1401.20.00	3502.20.00
0307.71.00	1401.90.00	3502.90.00	0307.71.00	1401.90.00	3502.90.00
0307.72.10	1404.20.00	6913.90.10	0307.72.10	1404.20.00	6913.90.10
0307.72.90	1404.90.00	7116.20.10	0307.72.90	1404.90.00	7116.20.10
0307.79.90	1501.10.00		0307.79.90	1501.10.00	

EXPLANATORY NOTES

Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act

Clause 1: Existing text of the preamble:

Preamble

WHEREAS the Government of Canada and the Government of the State of Israel have entered into a Free Trade Agreement desiring to strengthen their economic relations and to promote economic development,

wishing to create a framework for promoting investment and co-operation,

resolved to foster the development of their trade with due regard to fair conditions of competition,

recalling the mutual interest of the Government of Canada and the Government of the State of Israel in reinforcement of the multilateral trading system as reflected in the Agreement Establishing the World Trade Organization,

recalling that the Government of Canada and the Government of the State of Israel entered into a Memorandum of Understanding on September 27, 1976 that established a Joint Economic Commission, which was continued under a Memorandum of Understanding on Economic Cooperation entered into on August 5, 1993, and

wishing to establish a free trade area between the two countries through the removal of trade barriers,

WHEREAS the Government of Canada has entered into the Agreement having further resolved to strengthen the Canadian economy and Canada's competitiveness as a trading nation;

WHEREAS the Government of Canada has announced its willingness to extend the benefits of the Agreement to another beneficiary;

WHEREAS the Agreement applies generally throughout Canada;

AND WHEREAS it is necessary, in order to give effect to the Agreement, to make related or consequential amendments to certain Acts;

Clause 2: Existing text of the definitions:

Agreement means the Free Trade Agreement entered into between the Government of Canada and the Government of the State of Israel and signed on July 31, 1996, and includes any rectifications to it made before its ratification by Canada. (*Accord*)

NOTES EXPLICATIVES

Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada – Israël

Article 1 : Texte du préambule :

Préambule

Attendu :

que le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'État d'Israël :

animés du désir de renforcer leurs relations dans le domaine de l'économie et d'encourager le développement économique,

soucieux d'établir un cadre pour la promotion des investissements et de la coopération,

résolus à favoriser le développement de leurs échanges commerciaux dans le respect d'une concurrence équitable,

rappelant leur intérêt mutuel dans le renforcement du système commercial international que reflète l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce,

rappelant leur Protocole d'entente du 27 septembre 1976 portant institution d'une Commission économique mixte, laquelle a été reconduite par le Protocole d'entente sur la coopération économique conclu le 5 août 1993,

désirant établir une zone de libre-échange en levant les obstacles au commerce entre les deux pays,

ont conclu l'Accord de libre-échange Canada – Israël;

que le gouvernement du Canada a conclu l'Accord ayant en outre résolu de renforcer l'économie canadienne et la compétitivité du Canada en tant que nation commerçante;

que le gouvernement du Canada a manifesté la volonté d'offrir à un autre bénéficiaire les avantages de l'Accord;

que l'Accord s'applique à l'ensemble du Canada;

qu'il est nécessaire, pour donner effet à l'Accord, d'apporter des modifications connexes à certaines lois,

Article 2 : Texte des définitions :

Accord L'accord de libre-échange conclu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'État d'Israël et signé le 31 juillet 1996, avec les rectifications qui y sont apportées avant sa ratification par le Canada. (*Agreement*)

Commission means the Canada-Israel Trade Commission established under paragraph 1 of Article 8.2 of the Agreement. (*Commission*)

Clause 3: Existing text of section 4:

4 The purpose of this Act is to implement the Agreement, the objective of which, as elaborated more specifically through its provisions, is to eliminate barriers to trade in, and facilitate the movement of, goods within the free-trade area established by the Agreement, and thereby to promote conditions of fair competition and substantially increase investment opportunities in that free-trade area.

Clause 4: Existing text of section 7:

7 (1) For greater certainty, nothing in this Act or the Agreement, except Article 2.1 of the Agreement, applies to water.

(2) In this section, **water** means natural surface and ground water in liquid, gaseous or solid state, but does not include water packaged as a beverage or in tanks.

Clause 5: Existing text of sections 12 to 15:

12 The Minister for International Trade shall designate an agency, division or branch of the Government of Canada to facilitate the operation of, and provide administrative assistance to panels established under, Chapter Eight of the Agreement.

13 The Minister for International Trade may appoint any person to be a representative of Canada on any committee or working group referred to in paragraph 4 of Article 8.2 of the Agreement.

14 The Government of Canada shall, in accordance with Annex 8.9 of the Agreement, pay the costs of or its appropriate share of the costs of

(a) the remuneration and expenses payable to panellists and assistants; and

(b) the general expenses incurred by panels.

Regulations

15 The Governor in Council may make regulations

(a) for carrying out the purposes and provisions of this Act; and

(b) on the recommendation of the Minister for International Trade, for carrying out and giving effect to paragraph 1 of Annex 8.9 of the Agreement.

Importation of Intoxicating Liquors Act

Clause 7: New

Commission La Commission du commerce canado-israélien constituée aux termes du paragraphe 1 de l'article 8.2 de l'Accord. (*Commission*)

Article 3 : Texte de l'article 4 :

4 La présente loi a pour objet la mise en œuvre de l'Accord, dont l'objectif, défini de façon plus précise dans ses principes et ses règles, consiste à éliminer les obstacles au commerce et à faciliter le mouvement des marchandises à l'intérieur de la zone de libre-échange, de manière à favoriser une concurrence équitable et à augmenter substantiellement les possibilités d'investissement.

Article 4 : Texte de l'article 7 :

7 (1) Il demeure entendu que ni la présente loi ni l'Accord, à l'exception de l'article 2.1 de celui-ci, ne s'appliquent aux eaux.

(2) Au présent article, **eaux** s'entend des eaux de surface ou souterraines naturelles, à l'état liquide, gazeux ou solide, à l'exclusion de l'eau mise en emballage comme boisson ou en citerne.

Article 5 : Texte des articles 12 à 15 :

12 Le ministre du Commerce international désigne un organisme ou un service de l'administration fédérale pour faciliter la mise en œuvre du chapitre 8 de l'Accord et assurer le soutien administratif des groupes spéciaux constitués en vertu de ce chapitre.

13 Le ministre du Commerce international peut nommer les représentants du Canada aux comités et groupes de travail visés au paragraphe 4 de l'article 8.2 de l'Accord.

14 Le gouvernement du Canada paie, conformément à l'annexe 8.9 de l'Accord, la totalité ou sa quote-part des frais généraux supportés par les groupes spéciaux, ainsi que de la rémunération et des indemnités des membres des groupes spéciaux et des assistants.

Règlements

15 Le gouverneur en conseil peut, par règlement, prendre toute mesure d'application de la présente loi et, sur recommandation du ministre du Commerce international, prendre toute mesure d'application du paragraphe 1 de l'annexe 8.9 de l'Accord.

Loi sur l'importation des boissons enivrantes

Article 7 : Nouveau

Customs Tariff

Clause 9: Existing text of section 51:

51 The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, by order, specify limits on the aggregate quantity of roses of tariff item No. 0603.10.11 that are entitled to the Canada–Israel Agreement Tariff, and the limits apply during the periods that may be specified in the order.

Tarif des douanes

Article 9: Texte de l'article 51 :

51 Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères, le gouverneur en conseil peut, par décret, pour les périodes qui y sont précisées, limiter la quantité globale des roses du n° tarifaire 0603.10.11 qui bénéficie du tarif de l'Accord Canada – Israël.

